



Dokument zasedanja

A9-0199/2020

28.10.2020

PRIPOROČILO

o predlogu osnutka sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti
(8359/2020 – C9-0298/2020 – 2020/0089(NLE))

Odbor za mednarodno trgovino

Poročevalec: Iuliu Winkler

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	6
MNENJE ODBORA ZA RIBIŠTVO	7
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU	11
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU	12

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu osnutka sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti

(8359/2020 – C9-0298/2020 – 2020/0089(NLE))

(Odobritev)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju osnutka sklepa Sveta (8359/2020),
 - ob upoštevanju osnutka Sporazuma med Evropsko unijo in Vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti (8361/2020),
 - ob upoštevanju zahteve za odobritev, ki jo je Svet podal v skladu s prvim pododstavkom člena 207(4) in točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) ter členom 218(7) Pogodbe o delovanju Evropske unije (C9-0298/2020),
 - ob upoštevanju svoje nezakonodajne resolucije z dne ...¹ o osnutku sklepa,
 - ob upoštevanju člena 105(1) in (4) ter člena 114(7) Poslovnika,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora za ribištvo,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za mednarodno trgovino (A9-0199/2020),
1. odobri sklenitev sporazuma;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Ljudske republike Kitajske.

¹ Sprejeta besedila, P9_TA(0000)0000.

OBRAZLOŽITEV

Svet je 10. septembra 2010 odobril začetek pogajanj s Kitajsko z namenom sklenitve sporazuma o zaščiti geografskih označb za vina, žgane pijače, kmetijske proizvode in živila. Ta pogajanja so temeljila na izkušnjah iz projekta sodelovanja med EU in Kitajsko na področju geografskih označb „10 plus 10“, ki je leta 2013 privedel do zaščite 10 geografskih označb z vsake strani v skladu z zakonodajo EU in kitajsko zakonodajo. Pogajanja o sporazumu o geografskih označbah so se končala 6. novembra 2019.

Sporazum omogoča zaščito znanih in dragocenih geografskih označb iz EU na kitajskem trgu pred ponarejanjem in zlorabo. Z začetkom veljavnosti sporazuma bo v prvi fazi, neposredno na podlagi sporazuma, zagotovljena zaščita seznama 100 geografskih označb iz EU in 100 kitajskih geografskih označb. Nato bo v drugi fazi, ki se izvede v naslednjih štirih letih, na podlagi sporazuma zaščitene nadaljnjih 175 geografskih označb iz EU in Kitajske. Za te označbe bo postopek registracije enak kot za 100 označb, ki so že zajete v sporazumu. Sporazum predvideva možnost, da se po začetku veljavnosti njegovo področje uporabe razširi na druge skupine proizvodov, ki jih zakonodaja EU trenutno ne zajema, zlasti na obrtne izdelke.

Geografske označbe, ki se uvrstijo na seznam, bodo uživale zelo visoko raven zaščite, ki presega zaščito na podlagi sporazuma TRIPS, kar bo veljalo tako za živila kot za vina in žgane pijače. Proizvodi z geografsko označbo bodo zaščiteni pred:

- uporabo kakršnega koli sredstva pri imenovanju ali predstavitvi blaga, ki označuje ali nakazuje, da zadevno blago izvira z geografskega območja, ki ni pravi kraj porekla, na način, ki zavaja javnost glede geografskega porekla blaga;
- kakršno koli uporabo geografske označbe, ki opredeljuje enak ali podoben proizvod, ki ne izvira iz kraja, navedenega na zadevni geografski označbi, tudi kadar je navedeno dejansko poreklo blaga ali pa je geografska označba uporabljena v prevodu ali prečrkovanju oziroma skupaj z izrazi, kot so „vrsta“, „tip“, „slog“, „imitacija“ ali podobno;
- kakršno koli uporabo geografske označbe, ki opredeljuje enak ali podoben proizvod, ki ni skladen s specifikacijo proizvoda za to zaščiteno ime.

V skladu s členom 218(6) PDEU je potrebna odobritev Evropskega parlamenta, da lahko Svet sprejme sklep o sklenitvi sporazuma.

Glede na zgoraj navedeno poročevalec predlaga, da Parlament odobri sklenitev sporazuma.

13.10.2020

MNENJE ODBORA ZA RIBIŠTVO

za Odbor za mednarodno trgovino

o predlogu sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti (COM(2020)0213 – C9-xxxx – 2020/0089(NLE))

Pripravljaivec mnenja: Nuno Melo

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Sklenitev sporazuma o geografskih označbah prinaša prvi pomembnejši dvostranski trgovinski sporazum med EU in Kitajsko.

Kitajska je sicer trg z velikim potencialom rasti za evropske pijače in hrano, vendar ni skrivnost, da evropska podjetja pogosto tekmujejo s kitajskimi podjetji, ki izkoriščajo otroško delovno silo, ne krijejo socialnih ali okoljskih stroškov, še vedno uporabljajo surovine, ki so v EU prepovedane, ter v nekaterih primerih izvajajo damping in nelojalno konkurenco. Cilj tega sporazuma je zvišati raven zaščite pred ponarejanjem in zlorabo izdelkov EU z visoko ekonomsko vrednostjo ter tako zagotoviti spoštovanje pravic intelektualne in industrijske lastnine.

V prvi fazi je namen sporazuma doseči najvišjo raven zaščite za geografske označbe 100 agroživilskih proizvodov Evropske unije. Sporazum bo zagotovil, da bodo visokokakovostni in izjemno priljubljeni proizvodi EU, kot so na primer šampanjec, portovec, sir feta, irski viski, sir Mozzarella di Bufala, žgana pijača Polska Wódka, parmski pršut in sir manchego, na kitajskem trgu ustrezno zaščiteni.

V drugi fazi, tj. štiri leta po začetku veljavnosti sporazuma, bo vanj vključenih dodatnih 175 geografskih označb obeh pogodbenic skupaj.

Geografske označbe so se izkazale tudi za koristno orodje za trženje, saj prispevajo k višjim in stabilnejšim izvoznim cenam proizvajalcev. Glede na študije, ki jih je leta 2013 in 2020 objavila Komisija, se proizvod z geografsko označbo v povprečju prodaja po več kot dvakrat višji ceni kot podoben proizvod brez nje.

Sporazum bo koristil evropskim proizvajalcem in naj bi spodbujal podeželska območja, iz katerih ti proizvodi izvirajo.

Ribištvo in akvakultura v sporazumu nista široko obravnavana, vseeno pa bi bilo treba sporazum močno podpreti, saj bi lahko bil v prihodnosti podlaga za vključitev in priznavanje proizvodov EU iz ribištva in akvakulture.

Odbor za ribištvo poziva Odbor za mednarodno trgovino kot pristojni odbor, da priporoči odobritev predloga sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Sporazum med Evropsko unijo in Vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti	
Referenčni dokumenti	08359/2020 – C9-0298/2020 – 2020/0089(NLE)	
Pristojni odbor	INTA	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	PECH 17.9.2020	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Nuno Melo 10.7.2020	
Obravnavana v odboru	3.9.2020	28.9.2020
Datum sprejetja	12.10.2020	
Izid končnega glasovanja	+: 20 -: 2 0: 4	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Clara Aguilera, François-Xavier Bellamy, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Rosanna Conte, Rosa D'Amato, Fredrick Federley, Giuseppe Ferrandino, Søren Gade, Francisco Guerreiro, Anja Hazekamp, Niclas Herbst, Pierre Karleskind, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Grace O'Sullivan, Caroline Roose, Annie Schreijer-Pierik, Ruža Tomašić, Peter van Dalen, Teodoros Zagorakis (Theodoros Zagorakis)	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Nicolás González Casares, Valentino Grant, Ivo Hristov, Petros Kokalis (Petros Kokkalis)	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

20	+
ECR	Ruža TOMAŠIĆ
GUE/NGL	Petros Kokalis (Petros Kokkalis)
ID	Rosanna CONTE, Valentino GRANT,
PPE	Niclas HERBST, Francisco José MILLÁN MON, Cláudia MONTEIRO DE AGUIAR, Annie SCHREIJER-PIERIK, Peter VAN DALEN, Teodoros Zagorakis (Theodoros Zagorakis)
RENEW	Izaskun BILBAO, Fredrick FEDERLEY, Søren GADE, Pierre KARLESKIND
S&D	Clara AGUILERA, Isabel CARVALHAIS, Giuseppe FERRANDINO, Nicolás GONZALEZ CASARES, Ivo HRISTOV, Predrag Fred MATIĆ

2	-
GUE/NGL	Anja HAZEKAMP
PPE	François-Xavier BELLAMY

4	0
NI	Rosa D'AMATO
VERTS/ALE	Francisco GUERREIRO, Grace O'SULLIVAN, Caroline ROOSE

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Sporazum med Evropsko unijo in Vlado Ljudske republike Kitajske o sodelovanju na področju geografskih označb in njihovi zaščiti	
Referenčni dokumenti	08359/2020 – C9-0298/2020 – 2020/0089(NLE)	
Datum posvetovanja / Zahteva za odobritev	16.9.2020	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	INTA 17.9.2020	
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 17.9.2020	PECH 17.9.2020
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	AGRI 2.9.2020	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Iuliu Winkler 11.6.2020	
Obravnava v odboru	3.9.2020	
Datum sprejetja	27.10.2020	
Izid končnega glasovanja	+	38
	-	1
	0:	3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Barry Andrews, Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Tiziana Beghin, Geert Bourgeois, Saskia Bricmont, Udo Bullmann, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Miroslav Číž, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Markéta Gregorová, Enikő Győri, Roman Haider, Christophe Hansen, Heidi Hautala, Danuta Maria Hübner, Herve Juvin, Maximilian Krah, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, Margarida Marques, Gabriel Mato, Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Inma Rodríguez-Piñero, Massimiliano Salini, Helmut Scholz, Liesje Schreinemacher, Sven Simon, Dominik Tarczyński, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Jan Zahradil	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Svenja Hahn, Jean-Lin Lacapelle	
Datum predložitve	29.10.2020	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V PRISTOJNEM ODBORU**

38	+
ECR	Geert Bourgeois, Dominik Tarczynski, Jan Zahradil
GUE/NGL	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
ID	Roman Haider, Herve Juvin, Maximilian Krah, Danilo Oscar Lancini, Jean-Lin Lacapelle
NI	Tiziana Beghin
PPE	Anna Michelle Asimakopoulou, Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Enikő Győri, Christophe Hansen, Danuta Maria Hübner, Gabriel Mato, Massimiliano Salini, Sven Simon, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler
RENEW	Barry Andrews, Jordi Cañas, Svenja Hahn, Samira Rafaela, Liesje Schreinemacher, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Udo Bullmann, Miroslav Číž, Paolo De Castro, Bernd Lange, Margarida Marques, Inma Rodríguez Piñero, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt
VERTS/ALE	Markéta Gregorova, Heidi Hautala

1	-
NI	Carles Puigdemont i Casamajó

3	0
S&D	Raphaël Glucksmann
VERTS/ALE	Saskia Bricmont, Sara Matthieu

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani